

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 26/2004 НА КОМИСИЯТА

от 30 декември 2003 година

относно регистъра на риболовния флот на Общността

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивото използване на рибните ресурси в рамките на общата европейска политика в областта на риболова¹, и по-специално член 15, параграфи 3 и 4 от него,

като взема предвид следното:

- (1) За целите на прилагането на общата европейска политика в областта на риболова съгласно член 15 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, е необходимо всяка държава-членка да води регистър на всички риболовни кораби, плаващи под неин флаг, и въз основа на националните регистри Комисията да състави общ регистър на риболовния флот в Европейския съюз.
- (2) За да бъде ефикасно и пълноценно средство за приложение на европейската политика в областта на риболова, общият регистър на риболовния флот на Общността трябва да обхваща всички риболовни кораби на Общността, включително и тези, които се използват само в аквакултурите.
- (3) За да се набере необходимата информация за управление на капацитета на флота и риболовната дейност, е необходимо да се вземат данни за характеристиките на корабите, фигуриращи в националния регистър на риболовния флот на всяка държава-членка съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.
- (4) Необходимо е да се определят процедурите за предаване на Комисията на данните от националните риболовни регистри на държавите-членки, за да се гарантира редовното актуализиране на общия регистър на общностния риболовен флот.
- (5) Характеристиките и външната маркировка, вписани в регистъра, воден от всяка държава-членка, се съобщават съгласно разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г., определящ характеристиките на риболовните кораби², изменен последно с Регламент (ЕО)

¹ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

² ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1.

№ 3259/94³, както и на Регламент (ЕИО) № 1381/87 на Комисията от 20 май 1987 г., определящ специалните условия за маркирането и документите на риболовните кораби⁴.

- (6) Държавите-членки следят непрекъснато за качеството на данните, вписвани в националния регистър на риболовния флот, които Комисията проверява при получаването им.
- (7) За да се проследява движението на корабите между държавите-членки и да се гарантира ясна връзка между общия регистър на риболовния флот на Общността и другите компютърни системи, свързани с риболовната дейност, е необходимо всеки риболовен кораб в ЕС да притежава единен идентификационен номер, който не може да се променя, нито да се преотстъпва.
- (8) С оглед на ефикасното прилагане на настоящия регламент и опростяване на управлението на базата данни, следва да се определят комуникационните средства, които ще се използват от държавите-членки и от Комисията.
- (9) Необходимо е да се предвиди възможността Комисията да предоставя на държавите-членки достъп до пълната база данни от общия регистър на риболовния флот на Общността при зачитане на разпоредбите за защита на личните данни от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета⁵.
- (10) Предвид промените, внесени с член 15 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 в системата на управление на регистрите на риболовния флот, е необходимо да бъде отменен Регламент (ЕО) № 2090/98 на Комисията от 30 септември 1998 г. за регистъра на риболовния флот на Общността⁶, изменен с Регламент (ЕО) № 839/2002⁷.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са съобразени със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

1. Настоящият регламент:

³ ОВ 339, 9.12.1994 г., стр. 11.

⁴ ОВ L 132, 21.5.1987 г., стр. 9.

⁵ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 266, 1.10.1998 г., стр. 27.

⁷ ОВ L 134, 22.5.2002 г., стр. 5.

а) определя минимума данни, свързани с характеристиките и събитията, свързани с корабите, които трябва да фигурират в регистъра, воден от всяка държава-членка за риболовните кораби, плаващи под неин флаг (по-долу наричан “национален регистър”);

б) определя задълженията на държавите-членки за събиране, заверяване и предаване на данните от националния регистър на Комисията;

в) определя задълженията на Комисията за водене на общия регистър на риболовния флот на Общността(по-долу наричан “европейски регистър”).

2. Данните от общностния регистър се използват като отправна точка при прилагане на общата европейска политика в областта на риболова.

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага към всички риболовни кораби в Европейския съюз, включително и тези, които се използват само за аквакултурите по определението от приложение III, точка 2.2 към Регламент (ЕО) № 2792/1999 на Съвета⁸.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент:

- 1) “събитие” е всяко влизане или излизане на даден кораб от флота, както и всяко вписване или изменение на данните, определени в приложение I.
- 2) “предаване” е всяко съобщаване по дигитален път на едно или няколко събития чрез телекомуникационната мрежа, свързваща националните администрации и Комисията;
- 3) “моментална снимка” е сборът от регистрираните събития, свързани с корабите от флота на една държава-членка между датата на инвентаризация, посочена в приложение I, и датата на предаване на данните;
- 4) “лични данни” са името и адресът на ползвателите и собствениците на риболовни кораби.

⁸ ОВ L 337, 30.12.1999 г., стр. 10.

Член 4

Събиране на данни

Всяка държава-членка събира незабавно данните за риболовните кораби от ЕС, плаващи под неин флаг, посочени в приложение II.

Член 5

Вписване в националния регистър

Всяка държава-членка заверява събраните данни съгласно член 4 и ги вписва в националния си регистър.

Член 6

Периодично предаване

На първия работен ден от месец март, юни, септември и декември всяка година всяка държава-членка предава на Комисията моментална снимка.

Член 7

Вписване в общностния регистър

1. При получаване на моменталната снимка Комисията проверява съдържащите се в нея данни и ги вписва в общностния регистър. Ако не се открие никаква грешка, тази снимка замества предишната.

Ако се открият грешки, Комисията изпраща своите забележки на съответната държава-членка, която извършва необходимите поправки в националния си регистър и изпраща на Комисията нова моментална снимка в срок от десет работни дни, считано от датата на съобщението на Комисията.

2. След получаване и проверката на новата моментална снимка, Комисията я регистрира или я отхвърля, ако съдържа непропорционално големи грешки за правилното прилагане на общата европейска политика в областта на риболова. Ако моменталната снимка все още съдържа грешка, Комисията ги съобщава на държавата-членка, която е длъжна незабавно да ги отстрани по процедурата от член 8.
3. Държавите-членки имат достъп до общностния регистър по правилата от член 11, двадесет работни след датата на периодичното предаване на моменталната снимка.

Член 8

Междинно предаване

1. Когато прилагането на специални мерки в рамките на общата европейска политика в областта на риболова налага това, по своя инициатива или по искане на Комисията държавата-членка предава незабавно на Комисията актуализираните данни от националния си регистър за корабите, засегнати от тези мерки.
2. В данните се включват всички събития, свързани с въпросните кораби от момента на включването им във флота до датата на предаване на данните.
3. Данните се проверяват от Комисията в момента на получаването им и заместват предишните в общностния регистър.

Член 9

Средства за комуникация между Комисията и държавите-членки

1. Предаването на данни от държавите-членки на Комисията се извършва с компютърна система, разработена от Комисията.
2. Държавите-членки имат достъп чрез Интернет до общностния регистър и контрола на предаването на данните.

Член 10

Идентификационен номер “CFR”

Номерът CFR, вписан в регистъра, е единен идентификационен номер на риболовния кораб. Той фигурира във всички данни за характеристиките и събитията, свързани с риболовните кораби, предавани между държавите-членки и Комисията.

Номерът се дава окончателно при първото вписване на риболовния кораб в националния регистър. Той не може да се променя, нито да се преотстъпва на друг кораб.

Член 11

Достъп

1. Държавите-членки имат достъп до всички данни от общностния регистър, при условие, че се съобразяват с разпоредбите за защита на личните данни от Регламент (ЕО) № 45/2001, и по-специално член 8 от него.
2. Обществеността има достъп до версия на общностния регистър, която не съдържа лични данни.
3. Молбите за достъп до личните данни в общностния регистър се обработват от Комисията съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 12

Отменяне

Регламент (ЕО) № 2090/98 се отменя.

Член 13

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 1 септември 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 декември 2003 година.

За Комисията:

FRANZ FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ДАННИТЕ И ОПИСВАНЕ НА СЪБИТИЕ

Наименование на зоната	Максимален брой знаци	Подреждане ⁽¹⁾ Ляво/Дясно	Определения и забележки
Страна на регистрация	3	-	Държава-членка (код Alpha 3 ISO), където корабът е регистриран за риболов съгласно Регламент (ЕО) № 2371/2002. Това винаги е деклариращата страна.
CFR ⁽²⁾	12	-	(Community Fleet Register number). Единен идентификационен номер на риболовен кораб. Държава-членка (код Alpha 3 ISO), последван от идентификационна поредица от 9 знака. Поредица с по-малко от 9 знака се попълва отляво с нули.
Код на събитието	3	-	Идентификационен код на типа декларирано събитие. (Таблица 1)
Дата на събитието ⁽³⁾	8	-	Дата (ГГГГ/ММ/ДД), на която е станало събитието.
Номер на лиценза	1	-	Кораб, разполагащ с лиценз за риболов съгласно Регламент (ЕО) № 3690/93: Y (да) N (не)
Регистрационен номер	14	Л	
Външна маркировка	14	Л	Съгласно Регламент (ЕИО) № 1381/87
Име на кораба	40	Л	
Пристанище на регистрация	5	Л	Национален код ⁽⁴⁾
Индекс IRCS	1	-	Кораб, разполагащ с международна радиокommunikationна система: ⁽⁵⁾ Y (да) N (не) U (неизвестно)
IRCS	7	Л	International Radio Call Sign Международна позивна
Индекс VMS	1	-	(Vessel Monitoring System) Кораб, разполагащ с устройство за

			наблюдение със сателит съгласно член 22 от Регламент (ЕО) № 2371/2002: Y (да) N (не)
Основно ⁽⁵⁾ риболовно съоръжение	3	Л	Код на основното риболовно съоръжение (Таблица 3)
Допълнително ⁽⁵⁾ риболовно съоръжение	3	Л	Код на допълнителното риболовно съоръжение (Таблица 3)
LOA ⁽⁶⁾	6	Д	(Length Over All) Обща дължина в метри съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
LBP ⁽⁶⁾	6	Д	(Length Between Perpendiculars) Дължина между перпендикулярите в метри съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Тонаж в GT ⁽⁶⁾	8	Д	В GT съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Друг тонаж ⁽⁶⁾	8	Д	В регистър тона по конвенцията от Осло или в друга мярка, която се уточнява от държавата-членка.
GT's ⁽⁶⁾	7	Д	В GT разрешено увеличение на тонажа по съображения за сигурност съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.
Основни мощности ⁽⁶⁾	8	Д	В киловати съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Допълнителни мощности ⁽⁶⁾	8	Д	В киловати. Описва се всяка мощност, която не фигурира в графа основни мощности.
Материал на обвивката	1	-	Код (Таблица 4)
Влизане в експлоатация: година	4	-	Съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Влизане в експлоатация: месец	2	-	Съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Влизане в експлоатация: ден	2	-	Съгласно Регламент (ЕИО) № 2930/86.
Сегмент	3	-	

			Код (Таблица 5)
Страна вносител/износител	3	-	Код Alpha 3 ISO на страната вносител/износител
Тип износ	2	-	Код (Таблица 6)
Код на публичната помощ	2	-	Код (Таблица 7)
Дата на административното решение	8	-	Дата (ГГГГ/ММ/ДД) на административното решение посочено в Регламент (ЕО) № 1438/2003, член 6.
Сегмент, визиран в административното решение	3	-	Код на сегмент POP, който се съобщава съгласно Регламент (ЕО) № 1438/2003.
Година на построяване	4	-	
Място на построяване	100	Л	Свободен текст. Име на корабостроителния завод, град и държава.
Име на ползвателя	100	Л	Ползвател на кораба: Физическо лице: име, презиме Юридическо лице: име
Адрес на ползвателя	100	Л	Свободен текст. Адресът трябва да бъде достатъчно точен за контакти: улица, номер, пощенска кутия, пощенски код, град и държава.
Указание на собственика	1	-	Ползвателят е и собственик на кораба: Y (да) N (не)
Име на собственика	100	Л	Собственик на кораба: Физическо лице: име, презиме Юридическо лице: име
Адрес на собственика	100	Л	Свободен текст. Адресът трябва да бъде достатъчно точен за контакти: улица, номер, пощенска кутия, пощенски код, град и държава.

⁽¹⁾ Релевантна информация при предаване на данни с точно определена дължина.

⁽²⁾ Преди наричан вътрешен номер.

⁽³⁾ При инвентаризация на флота, датата на инвентаризация в държавата-членка (таблица 2). За всички други видове събития се съобщава датата на официалния документ, с който се регистрира събитието.

⁽⁴⁾ Всяка промяна в националния код трябва да бъде одобрена от Комисията.

⁽⁵⁾ Най-често използваното на борда на кораба риболовно съоръжение през годишния период или през риболовната кампания.

⁽⁶⁾ Цифрова стойност факултативно с две цифри след десетичния знак. За десетичен знак се използва точката. Хилядите не се разделят.

⁽⁷⁾ Име на корабите от флота или декларираните кораби от 1 януари 2003 г.

Таблица 1

Код на типа събития

Включване във флота	Инвентаризация	CEN
	Новопостроен	CST
	Промяна на дейността	CHA
	Внос, трансфер в ЕС	IMP
Във флота	Промяна	MOD
Напускане на флота	Унищожаване, корабокрушение	DES
	Смяна на дейността	RET
	Износ, трансфер в рамките на Общността	EXP

Таблица 2

Дати на инвентаризация по страни

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989 г.
NLD	1.9.1989 г.
DEU, ESP	1.1.1990 г.
IRL	1.10.1990 г.
ITA	1.1.1991 г.
GRC	1.7.1991 г.
SWE, FIN	1.1.1995 г.
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004 г.

Таблица 3

Код на риболовните съоръжения

Категория съоръжение	Вид съоръжение	Код	Стационарно (С) или теглено (Т) съоръжение	Пелагично (П) или дънно (Д) съоръжение
Въртящи се мрежи	Гъргъри с плъзгач	PS	Т	П
	Гъргъри без плъзгач	LA	Т	П
Кръгови мрежи	Грибове	SB	Т	Д/П
	Датски грибове	SDN	Т	Д/П
	Шотландски грибове	SSC	Т	Д/П
	Грибове между два кораба	SPR	Т	Д/П
Тралове	Тралове с прът	TBB	Т	Д
	Дънни тралове	OTB	Т	Д
	Дънни тралове	PTB	Т	Д
	Пелагични тралове	OTM	Т	Д/П
	Пелагични тралове	PTM	Т	Д/П
	Сдвоени тралове	OTT	Т	Д/П
Драги	Драги с влекач	DRB	Т	Д
	Ръчни драги, използвани на борда на кораба	DRH	Т	Д
	Механични драги, включени в засмукващите драги	HMD	Т	Д
Повдигнати мрежи	Повдигнати мрежи, манипулирани от кораба	LNB	С	П
	Повдигнати мрежи, манипулирани от брега	LNS	С	П
Хрилни мрежи	Хрилни мрежи (закотвени)	GNS	С	Д
	Хрилни мрежи (свободни)	GND	С	Д/П
	Хрилни мрежи (обкръжаващи)	GNC	С	Д/П
	Тройни риболовни мрежи	GTR	С	Д/П
	Тройни мрежи и хрилни мрежи комбинирани	GTN	С	Д/П
Капани	Кош	FPO	С	Д
Въдици и кукички	Чепарета и ръчни въдици с пръчка	LHP	С	Д/П
	Механични чепарета и въдици	LHM	С	Д/П
	Парагаци и кърмаци	LLS	С	Д
	Свободни индустриални въдици	LLD	С	П
	Влачещи се въдици	LTL	Т	П
Неизвестен риболовен уред ⁽¹⁾		NK		
Няма съоръжение ⁽²⁾		NO		

⁽¹⁾ Актуално име на кораба от флота или на регистрираните кораби след 1 януари 2003 г.

⁽²⁾ Важи само за допълнителното риболовно съоръжение.

Таблица 4

Код на материала на обвивката

Дърво	1
Метал	2
Стъклени/пластмасови влакна	3
Други	4
Неизвестен ⁽¹⁾	5
⁽¹⁾ Не важи за корабите от флота или декларираните след 1 януари 2003 г.	

Таблица 5

Код на сегментите

Дата на събитието преди 31.12.2002 г.	Код POP's		
Дата на събитието след 1.1.2003 г.	Флот на метрополията	MFL	
	Краен периферен регион ⁽¹⁾	Франция	Код POP IV
		Португалия	Код POP IV
		Испания	CANl до CANn
	Аквакултури	AQU	

- (1) Временен код до приемането на сегментите за Канарските острови и на сегменти, различни от POP IV за крайните периферни региони на Франция и Португалия след приемането на проекторегламента на Съвета относно управлението на регистрираните флоти в крайните периферни региони. (COM\2003)175 заключителен).
-

Таблица 6

Код на типовете внос

Износ или трансфер в рамките на Общността	EX
Износ в рамките на смесено дружество	SM

Таблица 7

Код на държавните помощи

Помощ, която не съфинансира от Общността	AE
Помощ, съфинансирана от Общността съгласно Регламент (ЕО) № 2792/1999	AC
Няма публична помощ	PA

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ДАНИИ, КОИТО СЕ СЪОБЩАВАТ В ЗАВИСИМОСТ ОТ ТИПА
СЪБИТИЕ ОТ ТАБЛИЦА 1 ОТ ПРИЛОЖЕНИЕ I**

	Включване във флота				Във флота	Напускане на флота		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Страна на регистрация	X	X	X	X	X	X	X	X
CFR	X	X	X	X	X	X	X	X
Код на събитието	X	X	X	X	X	X	X	X
Дата на събитието	X	X	X	X	X	X	X	X
Индикатор на лиценза ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Регистрационен номер	X	X	X	X	X	X	X	X
Външна маркировка	X	X	X	X	X	X	X	X
Име на кораба	X	X	X	X	X	X	X	X
Пристанище на регистрация	X	X	X	X	X	X	X	X
Показател IRCS	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Показател VMS ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Основно риболовно съоръжение	X	X	X	X	X	X	X	X
Допълнително риболовно съоръжение	X	X	X	X	X	X	X	X
LOA ⁽¹⁾ ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
LBP ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X

Тонаж GT ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Друг тонаж ⁽⁴⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
GT's	X	X	X	X	X	X	X	X
Основна мощност	X	X	X	X	X	X	X	X
Допълнителни мощности	X	X	X	X	X	X	X	X
Материал на обвивката	X	X	X	X	X	X	X	X
Година на влизане в експлоатация ⁽⁶⁾	X	(¹)	(¹)	(¹)	X	X	X	X
Месец на влизане в експлоатация	X	(¹)	(¹)	(¹)	X	X	X	X
Дата на влизане в експлоатация	X	(¹)	(¹)	(¹)	X	X	X	X
Сегмент	X	X	X	X	X	X	X	X
Страна вносител/износител	-	-	-	X	-	-	-	X
Тип износ ⁽¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	X
Код на публичната помощ	-	X	X	X	(¹)	X	X	X
Дата на административното решение ⁽¹²⁾	-	X	X	X	-		-	-
Сегмент, визиран в административното решение ⁽¹⁰⁾	-	X	X	X	-	-	-	-
Година на построяване ⁽⁶⁾	X	X	X	X	X	-	X	X
Място на построяване ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Име на ползвателя ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Адрес на ползвателя ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Указание за собственика	X	X	X	X	X	X	X	X
Име на собственика ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Адрес на собственика ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X

- (1) Задължителна информация за всички кораби от флота или декларирани след 1 януари 2003 г.
- (2) Оставя се празно, ако показателят IRCS е "N" (не).
- (3) Една от двете дължини трябва да се декларира за всяко събитие преди 31 декември 2002 г.
- (4) Един от двата вида тонаж се декларира за всяко събитие преди 31 декември 2003 г.
- (5) Задължителна информация за всички кораби от флота или декларирани след 1 януари 2003 г.
- (6) Годината на влизане в експлоатация или построяване да се декларира за всяко събитие преди 31 декември 2002 г.
- (7) Задължителна информация за всички кораби от флота или декларирани след 1 януари 2003 г., чиято обща дължина е равна или по-голяма от 15 метра и дължината между перпендикулярите е равна или по-голяма от 12 метра.
- (8) Задължителна информация за всички кораби от флота или декларирани след 1 януари 2003 г., чиято обща дължина е равна или по-голяма от 27 метра и дължината между перпендикулярите е равна или по-голяма от 24 метра.
- (9) Оставя се празно, ако указанието за собственост е "Y" (да).
- (10) Попълва само при включване във флота след 1 януари 2003 г. с административно решение, взето между 1 януари 2000 г. и 31 декември 2002 г.
- (11) Информация, задължителна само при увеличаване на тонажа, разрешено от съображения за сигурност.
- (12) Попълва само при включване във флота след 1 януари 2003 г. с административно решение, взето след 1 януари 2000 г.